



**GoGEN**

**HBTM 41 BR  
HBTM 41 WR  
HBTM 41 R**



**BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA  
BEZDRÔTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ  
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO  
WIRELESS STEREO HEADPHONE  
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ**

**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTALLATION MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku. K dosažení optimálního výkonu a bezpečnosti si prosím před uvedením výrobku do provozu pozorně přečtete tento návod. Ušchovejte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.

## VAROVÁNÍ



**VYSOKÁ HLASITOST MŮŽE POŠKODIT VÁŠ SLUCH.**



**Z DŮVODU BEZPEČNOSTI NEPOUŽÍVEJTE SLUCHÁTKA PŘI ŘÍZENÍ NEBO PŘI JÍZDĚ NA KOLE.**

## 1. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Kmitočtový rozsah	20 Hz až 20 kHz	Bluetooth	v 3.0
Impedance	32 Ω	Nabíjecí napětí	5 V
Příkon	30 mW	Nabíjecí proud	500 mA
Citlivost	105 ± 3 dB	Kapacita baterie	400 mAh
Zkreslení	≤ 1 % při 1 kHz	Výdrž baterie	≥ 6 hodin
Specifikace reprod.	∅ 40 mm	Pohotov. doba	≥ 180 hodin
Rádio FM	87 - 108 MHz	Doba nabíjení	≤ 3 hodiny
Mik. kmitoč. rozsah	30 Hz - 16 kHz	Provozní teplota	15 °C až 35 °C
Mik. citlivost	- 58 ± 3 dB	Hmotnost (přibl.)	170 g

## 2. TLAČÍTKA, ROZHRANÍ, PŘEPÍNAČE

	Zapnutí/vypnutí	Dlouhým stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete sluchátka
<b>M</b>	FM /Bluetooth	Tlačítko přepínání funkce mezi rádiem FM a Bluetooth (M znamená mode = režim)
<b>+</b>	Hlasitost+, další skladba	Krátkým stisknutím přejdete na další skladbu, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost
<b>-</b>	Hlasitost -, předchozí skladba	Krátkým stisknutím přejdete na předchozí skladbu, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost
<b>▶  </b>	Přehrávání / Pauza	Ovládání hudby a telefonu. Krátkým stisknutím spustíte přehrávání hudby nebo jej pozastavíte.
<b>I/O</b>	Rozhraní zvukového vstupu / výstupu	Zvukový vstup externího zařízení do sluchátkového reproduktoru, sluchátkový zvukový výstup do externích reproduktorů.
<b>Micro USB</b>	Nabíjení	Připojení nabíječky pro nabíjení přes konektor mikro USB.

## 3. BLUETOOTH

Zapněte sluchátka. Stisknutím tlačítka M přepnete do režimu Bluetooth. Kontrolka bude modře blikat. Aktivuje se funkce sluchátek Bluetooth a bude se očekávat připojení. Sluchátka s funkcí Bluetooth nyní najedete v seznamu zařízení. Otevřete možnosti funkce Bluetooth telefonu a vyhledejte zařízení k připojení. Je označeno jako **GoGEN HBTM41**. Kliknutím na **GoGEN** sluchátka připojíte. Kontrolka sluchátek bude blikat zeleně, což znamená, že se připojení zdařilo.

## 4. POUŽÍVÁNÍ

Dlouhým stisknutím tlačítka po dobu delší než 5 vteřin zapnete sluchátka. Kontrolka sluchátek bude blikat modře. Sluchátka jsou v režimu Bluetooth mode. Chcete-li zapnout rádio FM, stiskněte tlačítko **M**.

## 5. RÁDIO FM

Stisknutím tlačítka **M** přepněte do režimu rádia, kontrolka bude blikat červeně. Pokud neslyšíte žádné rozhlasové vysílání, jenom šum, stiskněte tlačítko **▶II**. Sluchátka automaticky vyhledají rozhlasovou stanici (sluchátka nelze po stisknutí tlačítka **▶II** vypnout; můžete použít resetovací tlačítka ve zvukovém vstupu). Krátkými stisky tlačítek **+** a **-** můžete přepínat mezi rozhlasovými kanály.

## 6. NABÍJENÍ

Před nabíjením sluchátka vypněte. Pomocí nabíjecího kabelu propojte sluchátka a vstup USB počítače. Kontrolka se rozsvítí červeně. Znamená to, že připojení se zdařilo a sluchátka se nabíjejí. Systém detekce kapacity zabudované baterie má ochranu proti přebíání. Není třeba obávat se nepříznivého vlivu dlouhé doby nabíjení na baterii. Jakmile kontrolka zhasne, nabíjení je dokončeno.

**Slabá baterie** - Pokud střídavě bliká zelená, červená a modrá kontrolka, má baterie nízké napětí. Co nejdříve ji nabijte.

**Poznámka:** Při nabíjení sluchátka nezapínejte a nevypínejte, mohlo by dojít k jejich poškození a zkrácení životnosti baterie.

## 7. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Sluchátka nejsou voděodolná. K zajištění normálního fungování systému je třeba zabránit přístupu vody a vlhkosti.
- Sluchátka podporují využití počítače pro nabíjení. Nepřipojujte sluchátka k jinému internímu zdroji nabíjení.
- Neodkládejte sluchátka na dlouhou dobu bez používání. Je třeba je každý týden nabít a vybit, aby se prodloužila jejich životnost.

## ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stárí. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

## ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.gogen.cz](http://www.gogen.cz)



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NAHRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

## LIKVIDACE NEPOTŘEBNÉHO ELEKTRICKÉHO ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ (PLATNÉ EVROPSKÉ UNII A V DALŠÍCH EVROPSKÝCH STÁTECH UPLATŇUJÍCÍCH ODDĚLENÝ SYSTÉM SBĚRU)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

ETA a.s. tímto prohlašuje, že výrobek HBTM41 je ve shodě s evropskou směrnicí č. 2014/53/EU Kompletní Prohlášení o shodě lze nalézt na stránkách [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Na dosiahnutie optimálneho výkonu a bezpečnosti si prosím pred uvedením výrobku do prevádzky pozorne prečítajte tento návod. Uschovajte ho k neskoršiemu nahliadnutiu.

## VAROVANIE



**VYSOKÁ HLASITOSŤ MÔŽE  
POŠKODIŤ VÁŠ SLUCH.**



**Z DÔVODU BEZPEČNOSTI  
NEPOUŽÍVAJTE SLÚCHADLÁ  
PRI RIADENÍ ALEBO  
PRI JAZDE NA BICYKLI.**

## 1. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Frekvenčný rozsah	20 Hz až 20 kHz	Bluetooth	v 3.0
Impedancia	32 Ω	Nabíjacie napätie	5 V
Príkon	30 mW	Nabíjací prúd	500 mA
Citlivosť	105 ± 3 dB	Kapacita batérie	400 mAh
Skreslenie	≤ 1 % při 1 kHz	Výdrž batérie	≥ 6 hodín
Špecifikácia reprod.	∅ 40 mm	Pohotov. doba	≥ 180 hodín
Rádio FM	87 - 108 MHz	Doba nabíjania	≤ 3 hodín
Mik. frekven. rozsah	30 Hz - 16 kHz	Prevádzková teplota	15 °C až 35 °C
Mik. citlivosť	- 58 ± 3 dB	Hmotnosť (pribl.)	170 g

## 2. TLAČÍTKA, ROZHRANIE, PREPÍNAČE

	Zapnutie / vypnutie	Dlhým stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete slúchadlá
<b>M</b>	M FM / Bluetooth	Tlačidlo prepínania funkcie medzi rádiom FM a Bluetooth (M znamená mode = režim)
<b>+</b>	Hlasitosť +, ďalšie skladby	Krátkym stlačením prejdete na ďalšiu skladbu, dlhým stlačením zvýšite hlasitosť
<b>-</b>	Hlasitosť -, predchádzajúca skladba	Krátkym stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu, dlhým stlačením znížite hlasitosť
<b>▶  </b>	Prehrávanie / Pauza	Ovládanie hudby a telefónu. Krátkym stlačením spustíte prehrávanie hudby alebo ho pozastavíte.
<b>I/O</b>	Rozhranie zvukového vstupu / výstupu	Zvukový vstup externého zariadenia do slúchadlového reproduktora, slúchadlový zvukový výstup do externých reproduktorov.
<b>Micro USB</b>	Nabíjanie	Pripojenie nabíjačky pre nabíjanie cez konektor mikro USB.

## 3. BLUETOOTH

Zapnite slúchadlá. Stlačením tlačidla M prepnete do režimu Bluetooth. Kontrolka bude modro blikať. Aktivuje sa funkcia slúchadiel Bluetooth a bude sa očakávať pripojenie. Slúchadlá s funkciou Bluetooth teraz najazdíte v zozname zariadení. Otvorte možnosti funkcie Bluetooth telefónu a vyhľadajte zariadenia na pripojenie. Je označené ako **GoGEN HBTM41**. Kliknutím na **GoGEN** slúchadlá pripojíte. Kontrolka slúchadiel bude blikať zeleno, čo znamená, že sa pripojenie podarilo.

## 4. POUŽÍVANIE

Dlhým stlačením tlačidla po dobu dlhšiu ako 5 sekúnd zapnete slúchadlá. Kontrolka slúchadiel bude blikať modro. Slúchadlá sú v režime Bluetooth mode. Ak chcete zapnúť rádio FM, stlačte tlačidlo **M**.

## 5. RÁDIO FM

Stlačením tlačidla **M** prepnete do režimu rádia, kontrolka bude blikať na červeno. Ak nepočujete žiadne rozhlasové vysielanie, len šum, stlačte tlačidlo **▶||**. Slúchadlá automaticky vyhľadajú rozhlasovú stanicu (slúchadlá nemožno po stlačení tlačidla **▶||** vypnúť; môžete použiť resetovacie tlačidlo vo zvukovom vstupe). Krátkymi stlačeniami tlačidiel a môžete prepínať medzi rozhlasovými kanálmi.

## 6. NABÍJANIE

Pred nabíjaním slúchadlá vypnite. Pomocou nabíjacieho kábla prepojte slúchadlá a vstup USB počítača. Kontrolka sa rozsvieti na červeno. Znamená to, že pripojenie sa podarilo a slúchadlá sa nabíjajú. Systém detekcie kapacity zabudovanej batérie má ochranu proti prebitiu. Netreba sa obávať nepriaznivého vplyvu dlhej doby nabíjania na batériu. Ako náhle kontrolka zhasne, nabíjanie je dokončené.

**Slabá batéria** - Ak striedavo bliká zelená, červená a modrá kontrolka, má batéria nízke napätie. Čo najskôr ju nabite.

**Poznámka:** Pri nabíjaní slúchadlá nezapínajte a nevypínajte, mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a skrátenie životnosti batérie.

## 7. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Slúchadlá nie sú vode odolné. K zabezpečeniu normálneho fungovania systému je potrebné zabrániť prístupu vody a vlhkosti.
- Slúchadlá podporujú využitie počítača pre nabíjanie. Nepripájajte slúchadlá k inému internému zdroju nabíjania.
- Neodkladajte slúchadlá na dlhú dobu bez používania. Treba ich každý týždeň nabiť a vybiť, aby sa predĺžila ich životnosť.

## ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia. Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

## VÝROBCASIVYHRADZUJEPRÁVONAZMENUTECHNICKEJŠPECIFIKÁCIEVÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.gogen.sk](http://www.gogen.sk)



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NAHRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

## LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A PRÍSTROJOV (VŤAHUJE SA NA EURÓPSKU ÚNIU A EURÓPSKE KRAJINY SO SYSTÉMAMI ODDĚLENÉHO ZBERU)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

ETA a.s. týmto vyhlasuje, že výrobok HBTM41 je v zhode s európskou smernicou č. 2014/53/EU. Kompletne Prehlásenie o zhode možno nájsť na stránkach [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



Dziękujemy za zakup naszego urządzenia. Aby jak najlepiej i bezpiecznie je używać, należy przed rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Instrukcje należy zachować w celu korzystania z nich w przyszłości.

## OSTRZEŻENIE



**WYSOKIE NATĘŻENIE  
DŹWIĘKU MOŻE USZKODZIĆ  
SŁUCH.**



**W CELU ZACHOWANIA  
BEZPIECZEŃSTWA NIE  
KORZYSTAĆ PODCZAS  
PROWADZENIA SAMOCHODU  
I JAZDY NA ROWERZE.**

## 1. SPECYFIKACJE

Pasma przenoszenia	20 Hz aż 20 kHz	Bluetooth	v 3.0
Impedancja	32 Ω	Napięcie ładowania	5 V
Moc wejściowa	30 mW	Prąd ładowania	500 mA
Czułość	105 ± 3 dB	Pojemność baterii	400 mAh
Zniekształcenia	≤ 1 % przy 1 kHz	Czas pracy	≥ 6 h
Specyfikacja	∅ 40 mm	Czas czuwania	≥ 180 h
Radio FM	87 - 108 MHz	Czas ładowania	≤ 3 h
Mik. pasmo przenoszenia	30 Hz - 16 kHz	Temperatura pracy	15 °C do 35 °C
Mik. czułość	- 58 ± 3 dB	Masa (przyb.)	170 g

## 2. PRZYCISKI, PRZEŁĄCZNIK, OBSŁUGA

	Włączanie/wyłączanie	Nacisnąć i przytrzymać, żeby włączyć/wyłączyć urządzenie.
<b>M</b>	FM /Bluetooth	Przełączanie pomiędzy trybem FM i Bluetooth (M oznacza Mode - Tryb)
<b>+</b>	Volume+, Następny utwór	Nacisnąć, żeby przejść do następnego utworu. Nacisnąć i przytrzymać, żeby zwiększyć natężenie dźwięku.
<b>-</b>	Volume-, Poprzedni utwór	Nacisnąć, żeby przejść do poprzedniego utworu. Nacisnąć i przytrzymać, żeby zmniejszyć natężenie dźwięku.
<b>▶  </b>	Play / Pause	Zarządzanie odtwarzaniem muzyki, naciskać żeby wstrzymać i wznowiać odtwarzanie.
<b>I/O</b>	Interfejs Audio I/O	Wejście audio na słuchawki z urządzeń zewnętrznych, wyjście audio do zewnętrznych głośników.
<b>Micro USB</b>	Ładowanie	W celu ładowania, podłączyć ładowarkę Micro USB.

## 3. BLUETOOTH

Włączyć słuchawki. Naciskać przycisk M, żeby przejść do trybu Bluetooth, wskaźnik będzie migał na niebiesko. Oznacza to, że funkcja Bluetooth jest aktywna i czeka na sparowanie. Słuchawki można będzie znaleźć na liście dostępnych urządzeń. Po otwarciu ustawień Bluetooth w telefonie na liście dostępnych urządzeń należy wybrać **GoGEN HBTM41**. Po wybraniu **GoGEN** urządzenie połączy się ze słuchawkami, a ich wskaźnik będzie migać tylko na zielono, co oznacza że parowanie zakończyło się sukcesem.

## 4. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ponad 5 sekund. Słuchawki włączą się i zaczną migać niebieski wskaźnik oznaczający tryb Bluetooth. Aby przełączyć w tryb radia FM, należy nacisnąć przycisk **M**.

## 5. FM RADIO

Naciskać przycisk **M**, żeby przejść do trybu FM, wskaźnik będzie migać na czerwono. Jeśli nie ma stacji radiowej i w słuchawkach słychać szumy, nacisnąć przycisk **▶II**, urządzenie automatycznie wyszuka stację (po naciśnięciu przycisku **▶II**, nie można wyłączyć słuchawek, można je zresetować korzystając z przycisku wewnątrz portu audio). Naciskać przyciski + i -, żeby przełączać kanały radiowe.

## 6. ŁADOWANIE

Przed rozpoczęciem ładowania, należy wyłączyć słuchawki. Za pomocą kabla ładującego połączyć słuchawki i port USB komputera. Wskaźnik będzie świecić się na czerwono, co oznacza że urządzenie jest ładowane. Urządzenie posiada wbudowany system wykrywania pojemności baterii wraz z zabezpieczeniem przed przeciążeniem, dłuższy czas ładowania nie będzie miał zatem wpływu na baterię. Kiedy wskaźnik zgaśnie, oznacza to, że urządzenie zostało w pełni naładowane.

**Wskaźnik niskiego poziomu baterii** - kiedy poziom naładowania baterii jest niski, wskaźnik miga na zmianę na czerwono, niebiesko i zielono. Należy wówczas jak najszybciej naładować urządzenie.

**UWAGA:** nie ładować włączonych słuchawek – może to uszkodzić urządzenie i zmniejszyć żywotność baterii.

## 7. OSTRZEŻENIA

- Słuchawki nie są wodoodporne, aby działały poprawnie, należy chronić je przed wilgocią i zalaniem.
- Słuchawki można ładować wyłącznie za pomocą portu USB komputera. Nie ładować ich ani nie podłączać do innych źródeł ładowania.
- Nieużytkowanie słuchawek przez dłuższy czas ma negatywny wpływ na żywotność baterii. Raz w tygodniu należy rozładować i naładować baterię, żeby utrzymać ją w dobrym stanie.

## GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

## ZMIANASPECYFIKACJITECHNICZNEJPRODUKTUZA STRZEŻONAPRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.gogen.pl](http://www.gogen.pl)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.**

## UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU (STOSOWANE W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I W POZOSTAŁYCH KRAJACH EUROPEJSKICH STOSUJĄCYCH SYSTEMY ZBIÓRKI)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

ETA Inc niniejszym oświadczają, że produkt HBTM41 jest zgodny z Europejską Dyrektywą nr 2014/53/EU. Pełną Deklarację Zgodności można znaleźć na [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

Thank you for purchasing our product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before operating the product. Please keep this manual for future reference.

## WARNING



**HIGH VOLUME MAY AFFECT YOUR HEARING.**




**FOR TRAFFIC SAFETY, DO NOT USE WHILE DRIVING OR CYCLING.**

## 1. SPECIFICATION

Frequency response	20 Hz až 20 kHz	Bluetooth	v 3.0
Impedance	32 Ω	Charge voltage	5 V
Power to bear	30 mW	Charge current	500 mA
Sensitivity	105 ± 3 dB	Battery capacity	400 mAh
Distortion	≤ 1 % at 1 kHz	Life time	≥ 6 Hours
Speaker spec.	∅ 40 mm	Standby time	≥ 180 Hours
FM Radio	87 - 108 MHz	Charge time	≤ 3 Hours
Mic. freq. response	30 Hz - 16 kHz	Temperature	15 °C to 35 °C
Mic. sensitivity	- 58 ± 3 dB	Weight (approx.)	170 g


## 2. BUTTON, INTERFACE, SWITCH

	Power on/off	Long press this button to turn on or turn off the headphone
<b>M</b>	FM /Bluetooth	Function keys switch among FM and Bluetooth (M means Mode)
<b>+</b>	Volume+, next song	Short press moves to next song. Long press turn up the volume
<b>-</b>	Volume-, previous song	Short press moves to previous song. Long press turn down the volume
<b>▶  </b>	Play / Pause	Control music and calls action. Short press to play/pause the music
<b>I/O</b>	Audio I/O Interface	External device audio input earphone speaker, headphone audio output to external speakers.
<b>Micro USB</b>	Charging	Connect the charger Micro USB charge.

## 3. BLUETOOTH

Turn on the headphone, Press M turn to Bluetooth mode, indicator light blue blinks. Bluetooth function of headset is starting and waiting for connect state. At this point the Bluetooth headset can be find in the state. Opening the phone Bluetooth options and search, you will find the Bluetooth for match, the useful listing show **GoGEN HBTM41**. Click on the **GoGEN** can connect, headset indicator light green blinks only, it express connection successfully.

## 4. USE STEPS

Long press  more than 5seconds, then headset will start. Headset indicator blue light blinks. This is Bluetooth mode.If you want to turn to FM radio, press **M** button to move to it.



## 5. FM RADIO

Press **M** turn to read card model, indicator light red blinks. If no radio and you will listen hiss, you need to Click **▶II**. Headset will automatically search for radio program(headphone can't be closed when press **▶II**, you can use reset key: inside the audio port). Short press + and – can switch down radio channels.

## 6. CHARGING

Before charging, power off the headset. Using the charging cable connect headset and computer USB, indicator light red bright. It express successful connection, the headset is charging. Built-in battery capacity detection system with overload protection. Need not to care long charging time impact on the battery. Indicator goes off, charging is complete.

**Low battery** - Power is low when the green, red and blue lights blink alternately.

Charge as soon as possible.

**Note:** Do not open the process of charging the headset power, otherwise damage headset hardware and battery life.

## 7. PRECAUTIONS

- The headset is not waterproof, note that waterproof and moisture in order to ensure the system can use normally.
- It is major of support computer USB to charge, not change or connect to other internal power to charge.
- It can not to place long-term, need to charge and discharge one time weekly in order to extend battery life.

## WARRANTY

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

## WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER EUROPEAN COUNTRIES WITH SEPARATE COLLECTION SYSTEMS)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could

otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ETA Inc. hereby declares that the product HBTM41 is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 2014/53/EU. The complete Declaration of Conformity can be found at [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

Köszönjük, hogy ezt a készüléket vásárolta meg! A megfelelő működés és biztonság érdekében használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat. A használati utasítást tegye el biztonságos helyre a későbbi használat érdekében.

## FIGYELMEZTETÉS



**AMAGASHANGERŐVEL VALÓ ZENEHALLGATÁS HALLÁSKÁROSODÁST OKOZHAT.**



**ABIZTONSÁGÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA A FÜLHALLGATÓT VEZETÉS, VAGY BICIKLIZÉS KÖZBEN.**

## 1. SPECIFIKÁCIÓK

Frekvencia átvitel	20 Hz až 20 kHz	Bluetooth	v 3.0
Impedancia	32 Ω	Töltési feszültség	5 V
Teljesítmény	30 mW	Töltési áram	500 mA
Érzékenység	105 ± 3 dB	Elem kapacitása	400 mAh
Torzítás	≤ 1 % 1K Hz-nél	Működési idő	≥ 6 Óra
Specifikáció	∅ 40 mm	Készenlét	≥ 180 Óra
FM Rádió	87 - 108 MHz	Töltési idő	≤ 3 Óra
Mik. frekvencia átvitel	30 Hz - 16 kHz	Hőmérséklet	15 °C - 35 °C
Mik. érzékenység	- 58 ± 3 dB	Súly (hozzáv.)	170 g

## 2. GOMBOK, INTERFÉSZ, KAPCSOLÓK

	Be/kikapcsoló	Hosszú megnyomásával kapcsolja be/ki a fülhallgatót.
<b>M</b>	FM /Bluetooth	FM és Bluetooth funkció közötti váltás (M betű a módot jelenti)
<b>+</b>	Hangerő+, következő szám	Rövid megnyomással ugorjon a következő számra, hosszú megnyomással növelje a hangerőt.
<b>-</b>	Hangerő-, előző szám	Rövid megnyomással ugorjon az előző számra, hosszú megnyomással csökkentse a hangerőt.
<b>▶  </b>	Lejátszás / Szünet	Zene és hívások kezelése. Rövid megnyomással indítsa el/szüneteltesse a lejátszást.
<b>I/O</b>	Audió I/O Interfész	Külső audió berendezés bemenet, külső hangszóróba való kimenet.
<b>Micro USB</b>	Töltés	Micro USB töltő csatlakozása.

## 3. BLUETOOTH

Kapcsolja be a fülhallgatót, majd nyomja meg az **M** gombot a Bluetooth mód kiválasztásához! Az indikátor kék és piros színűen fog villogni. A fülhallgató Bluetooth funkciója elindul és várni fog a csatlakozásra. Ebben az állapotban lehet a Bluetooth fülhallgatót keresni. Kapcsolja be az Ön eszközén lévő Bluetooth funkciót és addig keresse a berendezéseket, amíg meg nem találja a **GoGEN HBTM41** nevezetű berendezést! Kattintson a **GoGEN** berendezésre a csatlakozáshoz, sikeres csatlakozás esetén az indikátor csak kék színűen fog villogni.

## 4. HASZNÁLAT

Nyomja meg a gombot több, mint 5 másodpercen keresztül, majd a fülhallgató bekapcsol és az indikátor kék színűen fog villogni. Ha szeretne FM módba lépni, nyomja meg az **M** gombot.

## 5. FM RÁDIÓ

Nyomja meg az M gombot, majd az indikátor piros színűen fog villogni. Ha nem lehet semmilyen csatornát hallani, nyomja meg a ►II. Gombot és a készülék automatikusan elkezd a csatornákat keresni (fülhallgató nyitott állapotban legyen). A + és – gombok rövid megnyomásával lehet a rádió csatornát kiválasztani.

## 6. TÖLTÉS

Töltés előtt kapcsolja ki a készüléket! Csatlakoztassa a töltőkábelt, majd a fényjelző piros színűen fog világítani, ami a sikeres csatlakozást jelenti és töltés folyamatát. A készülék túltöltési védelemmel van felszerelve, úgyhogy nem szükséges a töltési időre odafigyelni. Amikor az indikátor kikapcsol, a töltés befejeződik.

**Lemerült elem** - Az elem lemerült állapotban van, amikor a zöld, piros és kék fény villog. Minél előbb tölts fel az elemet!

**Megjegyzés:** Ne kapcsolja be a fülhallgatót töltés közben, ellenkező esetben a készülék és az elem károsodását okozhatja!

## 7. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készülék nem vízálló, tartsa a készüléket távol a víztől és nedvességtől, ha szeretné hosszú ideig használni a fülhallgatót!
- A fülhallgatót lehet a számítógépen keresztül is tölteni, ne használjon semmilyen más energiaforrást!
- Ne hagyja a készüléket hosszú ideig használat nélkül, legalább egyszer hetente hagyja a készüléket lemerülni és tölts fel teljesen az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében!

## GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

## A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA APEZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRTHELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

## FELESLEGESSÉVÁLTELEKTROMOSÉSELEKTRONIKUSKÉSZÜLÉKEKHULLADÉKKÉNTVALÓ ELTÁVOLÍTÁSA (HASZNÁLHATÓ AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS EGYÉB EURÓPAI ORSZÁGOK SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉSI RENDSZEREIBEN)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Az ETA a.s. ezzel kijelenti, hogy a készülék HBTM41 megfelel az 2014/53/EU európai szabványnak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity) web oldalon.



GoGEN